

Junto a mi ventana (“У моего окна”)

У моего окна черемуха цветет,
[u ma-je-vo a-kná tʃ'i-r'ó-mu-xa tsv'i-t'ót
Junto a mi ventana cerezo florece
Junto a mi ventana un cerezo florece,

Цветет задумчиво под ризой серебристой...
tsv'i-t'ó- tzá-dú-mtʃ'i-va pa-dr'í-za- js'i-r'i-br'í-staj
florece pensativamente bajo una túnica plateada
florece pensativo bajo una túnica argétea,

И веткой свежей и душистой склонилась и зовет...
i v'é-tka- jsv'é-zɛji du-ʃi-staj skla-n'í-las' i za-v'ót
y con una rama fresca y fragante se inclinó y llamó...
y con una rama fresca y fragante se inclina ante mí y me llama...

Ее трепещущих воздушных лепестков
je-jó tr'i-p'é-ʃu-ʃi- xva-zdú-ʃni- xl'i-p'í-stkóv
sus palpitantes de aire pétalos
De sus pétalos palpitantes y ligeros

Я радостно ловлю веселое дыхание,
ja rá-da-sna la-vl'u v'i-s'ó-l'a-j'e di-xá-nje
yo felizmente atrapo alegre aliento
felizmente me invade el aliento jubiloso,

Их сладкий аромат туманит мне сознание,
i-xsla-tk'i-ja-ra-má- t:u-má-n'i-tmn'e sa-zna-n'je
su dulce aroma nubla mi mente
mientras su dulce aroma nubla mi mente

И песни о любви они поют без слов...
i p'é-sn'í a l'u-bv'í a-n'í pa-ju-tbe- s:lóv]
y canciones de amor ellos cantan sin letra
y percibo sus cánticos de amor sin palabras...